

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (80)332

Vol. 1980/0120

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(80) 332 endelig udg.

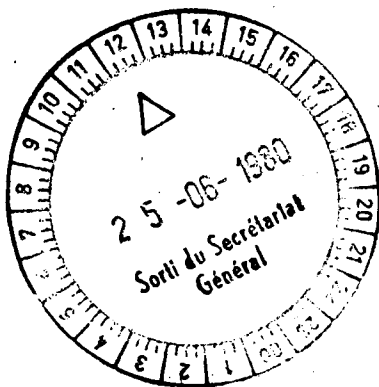
Bruxelles, den 18. juni 1980

Ændret forslag til

RÅDETS DIREKTIV

om periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis aktier er optaget til officiel notering på en fondsbørs

(forelagt Rådet af Kommissionen under anvendelse af artikel 149, andet afsnit, i EØF-traktaten)



KOM(80) 332 endelig udg.

Oprindeligt forslag

Forslag til Rådets direktiv om periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis værdipapirer er optaget til officiel notering på en fondsbørs

Rådet for De europæiske Fællesskaber har -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 54, stk. 3, litra g),

under henvisning til forslag fra Kommissionen

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg²⁾

og ud fra følgende betragtninger:

Rådets sjette direktiv af om indhold, kontrol og udbredelse af prospektet, der skal offentliggøres ved optagelse til officiel notering af værdipapirer udstedt af selskaber af den i traktatens artikel 58, stk. 2,³⁾ nævnte type, har til formål at forbedre beskyttelsen af investorerne og gøre denne mere ensartet ved at samordne reglerne om oplysninger, der skal offentliggøres på det tidspunkt, hvor nævnte optagelse finder sted;

Ny udgave

Ændret forslag til Rådets direktiv om periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis aktier er optaget til officiel notering på en fondsbørs

uændret

uændret

uændret

uændret

uændret

uændret

Rådets direktiv 80/390/EØF af 17. marts 1980 om samordning af kravene ved udarbejdelse af, kontrol med og udstedelse af det prospekt, der skal offentliggøres med henblik på optagelse af værdipapirer til officiel notering³⁾, har til formål at sikre investorerne en bedre beskyttelse og at gøre denne mere ensartet ved indførelse af samordnede regler vedrørende de oplysninger, der skal offentliggøres på tidspunktet for sådan optagelse til notering;

1) EFT nr. C af

2) EFT Nr. C 53 af 3.3.1980, s.

3) EFT nr. L 100 af 17.4.1980, s. 1.

hvad angår værdipapirer, der er optaget til officiel notering på en fondsbørs, kræver hensynet til beskyttelsen af investorerne, at de, sålænge disse værdipapirer er noteret, med periodiske mellemrum forsynes med relevante oplysninger; en samordning af disse periodiske oplysninger forfølger samme formål som reglerne vedrørende prospektet, nemlig at investorernes beskyttelse forbedres og gøres mere ensartet, at værdipapirerne skal gøres mere tiltrækkende for investorerne, og at optagelse af disse papirer på flere børser inden for Fællesskabet lettes, og således bidrage til at skabe et egentligt kapitalmarked i Fællesskabet ved at åbne mulighed for større åbenhed mellem de forskellige markeder for værdipapirer;

i henhold til Rådets direktiv af om samordning af betingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fondsbørs skal børsnoterede selskaber ved regnskabsårets afslutning give investorerne adgang til at gøre sig bekendt med selskabet i hele det pågældende regnskabsår; i denne forbindelse henvises til Rådets fjerde direktiv

uændret

I medfør af Rådets direktiv 79/279/EØF af 5. marts 1979 om samordning af betingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fondsbørs⁴⁾, skal børsnoterede selskaber ved regnskabsårets afslutning give investorerne adgang til at gøre sig bekendt med selskabets årsregnskaber og årsberetninger, der skal indeholde oplysninger om selskabets virksomhed i hele det pågældende regnskabsår; i denne forbindelse henvises til Rådets fjerde direktiv

4) EFT nr. L 66 af 16.3.1979, s. 21.

78/660/EØF af 25. juli 1978 om samordning af medlemsstaternes lovgivning vedrørende årsregnskaberne for visse selskabsformer⁵⁾

endvidere bør investorerne mindst én gang i løbet af regnskabsåret have adgang til at gøre sig bekendt med en beretning om selskabets virksomhed; dette direktiv kan følgelig begrænses til en samordning af bestemmelserne vedrørende indholdet og udbredelsen af en enkelt beretning omfattende de seks første måneder i regnskabsåret;

en beskyttelse af investorerne ved hjælp af offentliggørelse af en halvårlig beretning er imidlertid ikke nødvendig med hensyn til de almindelige obligationer som følge af de rettigheder, som papirerne udstyrer deres ihædere med; for ordinære obligationer er det dog som følge af de rettigheder, som indehaverne af dem har, ikke nødvendigt at beskytte investorerne gennem offentliggørelse af en halvårlig beretning; følgelig er en samordning af de periodiske oplysninger kun nødvendig med hensyn til de selskaber, hvis aktier, konvertible eller ombyttelige gældsbreve, obligationer med tilknyttet tegningsret eller udbyttegivende gældsbreve, er optaget til officiel notering på en fondsbørs.

78/660/EØF⁵⁾ om samordning af medlemsstaternes lovgivning vedrørende årsregnskaberne for visse selskabsformer;

uændret

En beskyttelse af investorerne i form af offentliggørelse af en halvårlig beretning er imidlertid ikke nødvendig for så vidt angår almindelige obligationer, som følge af de rettigheder, som tilkommer ihædere af disse papirer; i henhold til direktiv 79/279/EØF kan konvertible og ombyttelige obligationer, herunder også obligationer med tegningsret, kun optages til officiel notering, såfremt de hertil knyttede aktier allerede er eller samtidig hermed vil blive optaget til notering på vedkommende fondsbørs eller på et andet organiseret, anerkendt og åbent marked, der fungerer regelmæssigt; medlemsstaterne kan kun fravige dette

5) EFT nr. L 222 af 14.8.1978, s. 11.

princip, dersom deres kompetente myndigheder har sikkerhed for, at obligationsindehaverne råder over sådanne oplysninger, der er nødvendige for at bedømme værdien af de aktier, hvortil disse obligationer knytter sig; en samordning af reglerne vedrørende periodiske oplysninger er derfor kun nødvendig med hensyn til de selskaber, hvis aktier er optaget til officiel notering på en fondsbørs;

den halvårlige beretning bør sætte investorerne i stand til realistisk at bedømme resultatet af selskabets virksomhed i løbet af den periode, som beretningen dækker; beretningen bør imidlertid kun indeholde de vigtigste oplysninger vedrørende den finansielle situation og den almindelige udvikling i selskabets virksomhed;

uændret

samordningen bør ske etapevis, hvorfor man på nuværende stadium bør begrænse samordningen til opstilling af minimumsregler;

uændret

som svar på vanskeligheder forårsaget af den nuværende lovgivning i visse medlemsstater bør der indrømmes virksomhederne en frist for anvendelsen af foranstaltningerne i medfør af dette direktiv, som er længere end den frist, som er angivet for tilpasningen af den nationale lovgivning;

uændret

med henblik på at sikre en effektiv beskyttelse af opsparingen og for at sikre, at fondsbørserne fungerer godt, bør reglerne vedrørende periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis værdipapirer er optaget til officiel notering på en fondsbørs inden for Fællesskabet, finde anvendelse ikke alene på medlemsstaternes selskaber i henhold til traktatens artikel 58, stk. 2, men ligeledes på selskaber fra tredjelande -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

For at sikre en effektiv beskyttelse af opsparing og af hensyn til fondsbørsernes effektive funktion, bør reglerne vedrørende de periodiske oplysninger, der skal offentliggøres af selskaber, hvis aktier er optaget til officiel notering på en fondsbørs inden for Fællesskabet, finde anvendelse ikke alene på selskaber, der er hjemmehørende i medlemsstaterne, men også på selskaber, der er hjemmehørende i tredjelande -

uændret

Kapitel 1: Almindelige bestemmelser og anvendelsesområde

Artikel 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på selskaber, hvis aktiver, konvertible eller ombyttelige obligationer, obligationer med tilknyttet tegningsret, eller som er udbyttegivende, er optaget til officiel notering på en fondsbørs, som er beliggende i, eller som virker i en medlemsstat, hvad enten der er tale om optagelse til notering af papirerne selv eller af dertil knyttede certifikater, og uanset om denne optagelse har fundet sted før eller efter datoen for dette direktivs ikrafttræden.

2. Undtaget fra dette direktivs bestemmelser er imidlertid investeringsselskaber, herunder -foreninger, bortset fra selskaber af den lukkede type.

I henhold til dette direktiv forstås ved investeringsselskaber, herunder -foreninger, der ikke hører til den lukkede type, investeringsselskaber,

- hvis formål er kollektiv investering af kapital tilvejebragt ved henvendelse til offentligheden og hvis virksomhed bygger på princippet om risikofordeling, og
- hvis andele på ihændehavers begæring tilbagekøbes eller indløses direkte eller indirekte med disse selskabers midler.

Artikel 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på selskaber, hvis aktier er optaget til officiel notering på en fondsbørs, der er beliggende eller udøver virksomhed i en medlemsstat, hvad enten der er tale om optagelse til notering af disse aktier som sådanne eller af de dertil knyttede certifikater, og uanset om denne optagelse har fundet sted før eller efter datoen for dette direktivs ikrafttræden.

uændret

Med sådanne tilbagekøb eller indløsninger sidestilles det forhold, at et investeringselskab handler med henblik på, at værdien af dets børsnoterede papirer ikke kommer til at afvige mærkbart fra deres bogførte værdi.

Artikel 2

De i artikel 1 nævnte selskaber offentliggør hvert regnskabsår en halvårlig beretning vedrørende aktiviteten i de første seks måneder af det pågældende regnskabsår.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan pålægge de af direktivet omfattede selskaber forpligtelser, der er strengere end de i direktivet fastsatte, eller yderligere forpligtelser, for så vidt disse pålægges alle selskaber eller enkelte kategorier af selskaber.

Kapitel II: Offentliggørelse og indhold af den halvårige beretning

Artikel 4

Den halvårige beretning offentliggøres senest tre måneder efter udløbet af den pågældende seks måneders periode.

Artikel 5

1. Den halvårige beretning indeholder regnskabstal og kommentarer vedrørende selskabets virksomhed i den pågældende seks måneders periode.

Med sådanne tilbagekøb eller indløsninger sidestilles det forhold, at et investeringselskab handler med henblik på, at værdien af dets børsnoterede papirer ikke kommer til at afvige mærkbart fra deres bogførte nettoværdi.

Artikel 2

Medlemsstaterne sikrer, at de i artikel 1 nævnte selskaber hvert regnskabsår offentliggør en halvårlig beretning vedrørende aktiviteten i de første seks måneder af det pågældende regnskabsår.

Artikel 3

Uændret

Artikel 4

Uændret

Artikel 5

Uændret

2. Regnskabstallene opstillet i skemaform skal i det mindste angive
- nettoomsætning
 - øvrige driftsindtægter
 - driftsudgifter
 - bruttodriftsresultat
 - (evt.) udbetalt eller foreslået foreløbigt udbytte.
2. Regnskabstallene opstillet i skemaform skal i alle tilfælde angive
- nettoomsætningen
 - øvrige driftsindtægter
 - driftsudgifter
 - bruttodriftsresultatet
 - a conto udbetalinger af udbytte, der måtte være udbetalt eller foreslået.

3. For hver post i regnskabet skal til sammenligning anføres posten for den tilsvarende periode i det forrige regnskabsår.

Uændret

4. Kommentarerne skal sætte investorerne i stand til realistisk at bedømme resultatet af selskabets virksomhed i den pågældende periode og foretage en sammenligning med den tilsvarende periode i det foregående regnskabsår. Kommentarerne skal referere sig til de i stk. 2 nævnte regnskabstal og i hvert fald til følgende forhold med støtte i tal, når dette måtte være hensigtsmæssigt:
4. Kommentarerne skal sætte investorerne i stand til realistisk at bedømme resultatet af selskabets virksomhed i den pågældende periode og foretage en sammenligning med den tilsvarende periode i det foregående regnskabsår. Kommentarerne skal referere sig til de i stk. 2 nævnte regnskabstal, og skal tillige indeholde oplysninger om følgende forhold, for så vidt disse er af større betydning, eventuelt specificeret ved tal, når dette måtte være hensigtsmæssigt:

- antal ansatte,
- foretagne investeringer og beslutninger, der er truffet med henblik på senere investeringer,
- ordrebeholdning,
- lagerbeholdning af helfabrikata,
- udnyttelsesgrad af produktionskapaciteten,
- nye produkter eller aktiviteter, som har indvirket mærkbart på omsætningen.

- antal beskæftigede
- foretagne investeringer tillige med de vigtigste fremtidige investeringer, hvorom selskabets ledelse allerede måtte have truffet endelig beslutning, dog med undtagelse af de kapitalinteresser, der erhverves i andre virksomheder
- ordrebeholdning
- lagerbeholdning af færdigvarer
- produktionskapacitetens udnyttelsesgrad

- nye produkter eller aktiviteter, som har haft en mærkbar indvirkning på omsætningen
- selskabets forventede udvikling i det løbende regnskabsår.

Artikel 6

1. I henhold til dette direktiv

- omfatter nettoomsætningen indtægterne fra salget af de for selskabets virksomhed typiske produkter og tjenesteydelser med fradrag af rabatter og dekorter, merværdiafgift og andre omsætningsafgifter. Udarbejdes den halvårlige beretning i konsolideret form, skal der i nettoomsætningen ikke medregnes salg af varer og tjenesteydelser mellem selskaber, der indgår i koncernen;
- omfatter øvrige driftsindtægter posterne 2, 3 og 4 i artikel 23 med tilhørende bestemmelse i artikel 24, og post 6 i artikel 25 med tilhørende bestemmelse i artikel 26 i Rådets fjerde direktiv af 25. juli 1978 om årsregnskaberne for visse selskabsformer;

Artikel 6

1. I henhold til dette direktiv

- omfatter nettoomsætningen provenuet fra salg af produkter og erlæggelse af tjenesteydelser, der henhører under selskabets ordinære virksomhed, med fradrag af herpå ydede prisnedslag samt af merværdiafgift og andre afgifter, der er direkte forbundet med omsætningen

(2. led udgår).

- omfatter øvrige driftsindtægter posterne 2, 3 og 4 i artikel 23 og de dertil tilsvarende poster i artikel 24, og post 6 i artikel 25 og de dertil svarende poster i artikel 26 i Rådets fjerde direktiv Rådets fjerde direktiv 78/660/EØF,

- omfatter driftsudgifter posterne 5, 6, 7 og 8 i artikel 23 med tilhørende bestemmelser i artikel 24, og posterne 2, 4 og 5 i artikel 25 med tilhørende bestemmelser i artikel 26 i nævnte fjerde direktiv;
- udgør bruttodriftsresultatet forskellen mellem a) nettoomsætningen, herunder øvrige driftsindtægter og b) driftsudgifterne.

2. For selskaber, hvis årsregnskaber ikke er udarbejdet i overensstemmelse med Rådets fjerde direktiv af 25. juli 1978, meddeles de i stk. 1, 2. og 3. led, anførte oplysninger på tilsvarende måde.

Artikel 7

Nettoomsætningen særskilt for de enkelte aktivitetsområder og for de enkelte geografiske markeder i det omfang, hvor disse aktiviteter og markeder indbyrdes er væsensforskellige, når henses til tilrettelæggelsen af salget af de varer og tjenesteydelser, der indgår i selskabets ordinære virksomhed.

Artikel 8

1. Såfremt selskaber kun opstiller konsoliderede regnskaber, opstilles også årlige beretning i konsolideret form.

- omfatter driftsudgifter posterne 5, 6, 7 og 8 i artikel 23 og de dertil svarende poster i artikel 24, og posterne 2, 4 og 5 i artikel 25 og de dertil svarende poster i artikel 26 i nævnte fjerde direktiv

Uændret

2. For selskaber, hvis årsregnskaber ikke er udarbejdet i overensstemmelse med Rådets fjerde direktiv 78/660/EØF, skal de i stk. 1, andet og tredje led, anførte oplysninger, opstilles på tilsvarende måde.

Artikel 7

Udgået.

Artikel 8

1. Såfremt selskabet kun opstiller et konsolideret årsregnskab, skal den halvårslige beretning på tilsvarende måde udarbejdes i konsolideret form.

2. Såfremt selskabet både opstiller ikke-konsoliderede og konsoliderede regnskaber, udfærdiges den halvårslige beretning på begge måder. Den kompetente myndighed kan dog tillade, at selskabet udfærdiger den halvårslige beretning enten i ikke-konsolideret eller i konsolideret form, forudsat at den anden opstillingsform ikke indeholder væsentlige supplerende oplysninger.

Artikel 9

1. Den halvårslige beretning offentliggøres i et eller flere dagblade, der er landsdækkende eller har et stort oplag, eller i De Europæiske Fællesskabers Tidende eller fremlægges for offentligheden enten skriftligt på de steder, der angives i annoncer, som skal indrykkes i et eller flere dagblade, der er landsdækkende eller har et stort oplag, eller ved tilsvarende midler, som er godkendt af de kompetente myndigheder.

Såfremt værdipapirerne er optaget til officiel notering i flere medlemsstater, offentliggøres den halvårslige beretning samtidig i hver af de pågældende medlemsstater.

2. Såfremt selskabet opstiller både et ikke-konsolideret og konsolideret årsregnskab, udarbejdes den halvårslige beretning på begge måder. De kompetente myndigheder kan dog tillade, at selskabet udarbejder den halvårslige beretning i enten ikke-konsolideret eller konsolideret form, forudsat at den beretning, som ikke fremlægges, ikke indeholder væsentlige supplerende oplysninger.

Artikel 9

1. Den halvårslige beretning skal i den eller de medlemsstater, hvor aktierne er optaget til officiel notering, offentliggøres ved indrykning i et eller flere dagblade, der er landsdækkende eller har et stort oplag, eller i De Europæiske Fællesskabers Tidende, eller fremlægges til eftersyn for offentligheden enten skriftligt på de steder, der angives i annoncer, som skal indrykkes i et eller flere dagblade, der er landsdækkende eller har et stort oplag, eller på anden tilsvarende måde, som er godkendt af de kompetente myndigheder.

Såfremt aktierne er optaget til officiel notering i flere medlemsstater, offentliggøres den halvårslige beretning samtidig i hver af de pågældende medlemsstater.

1a. Den halvårslige beretning fra de selskaber, der er nævnt i artikel 1 i direktiv 68/151/EOF af 9. marts 1968¹⁾, skal endvidere offentliggøres i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i artikel 3 i det pågældende direktiv.

1) EFT nr. L 65 af 14.3.1968

2. Den halvårlige beretning udfærdiges på Uændret.
det eller de officielle sprog i det pågældende land eller på et af de officielle sprog eller også på et andet sprog, for så vidt dette officielle sprog eller dette andet sprog i den pågældende stat sædvanligvis anvendes i finansielle anliggender, og at det er anerkendt af de kompetente myndigheder.

3. Selskabet indsender samtidig eller senest ved offentliggørelsen et eksemplar af den halvårlige beretning til de kompetente myndigheder i de medlemsstater, hvor værdipapirerne er optaget til officiel notering.

Artikel 10

Den halvårlige beretning angiver, hvorvidt de heri indeholdte finansielle oplysninger er kontrolleret af selskabets revisor eller ej. Hør denne taget forbehold, skal der ligeledes gøres bemærkning herom.

3. Selskabet indsender samtidig eller senest ved offentliggørelsen et eksemplar af den halvårlige beretning til de kompetente myndigheder i de medlemsstater, hvor aktierne er optaget til officiel notering.

Artikel 10

Den halvårlige beretning skal indeholde bemærkning om, hvorvidt de heri indeholdte regnskabsmæssige oplysninger er revideret af selskabets revisor . Er de pågældende oplysninger blevet revideret, og måtte revisor have nægtet at give godkendelsespåtegning eller have taget forbehold ved påtegningen, skal denne nægtelse eller disse forbehold gengives ubeskåret, og begrundelsen herfor anføres.

Kapitel III: De kompetente myndigheders beføjelser

Artikel 11

1. Medlemsstaterne udpeger den eller de nationale myndigheder, som skal påse overholdelsen af de i dette direktiv fastsatte regler. Medlemsstaterne skal give Kommissionen underretning herom med angivelse af den eventuelle kompetencefordeling.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne udpeger den eller de kompetente myndigheder og giver Kommissionen meddelelse herom, idet de præciserer en eventuel fordeling af disse myndigheders beføjelser. De drager endvidere omsorg for gennemførelsen af dette direktiv.

2. Medlemsstaterne påser, at de kompetente myndigheder får tillagt den kompetence og de beføjelser, som er nødvendige til udførelsen af deres hverv.
 3. Dersom håndhævelsen af visse pligter i dette direktiv måtte vise sig uhen-sigtsmæssig af hensyn til et selskabs virksomhed, påser den kompetente myndighed, at de i fornødent omfang.
 4. De kompetente myndigheder kan dispensere fra kravet om offentliggørelse af visse oplysninger i medfør af dette direktiv, når de finder, at
 - de er uden større betydning og ikke kan influere på bedømmelsen af resultatet af selskabets virksomhed
 - offentliggørelsen ville være i strid med offentlighedens interesse eller alvorligt ville skade det pågældende selskab, forudsat at den manglende offentliggørelse i sidstnævnte tilfælde ikke ville være egnet til at vildlede offentligheden med hensyn til forhold og omstændigheder, der er af betydning for en bedømmelse af de i artikel 1 nævnte værdipapirer i selskabet.
2. Medlemsstaterne drager omsorg for, at de kompetente myndigheder får tillagt de beføjelser, der er nødvendige for udførelsen af deres hverv.
 3. Dersom gennemførelsen af visse forpligtelser i dette direktiv måtte vise sig vanskelig af hensyn til selskabets virksomhed, skal de kompetente myndigheder påse, at disse forpligtelser tilpasses i fornødent omfang.
 4. De kompetente myndigheder kan dispensere for kravet om optagelse i den halvårige beretning af visse oplysninger foreskrevet i dette direktiv, såfremt de finder, at udbredelsen af disse oplysninger ville stride mod den offentlige interesse eller tilføje selskabet betydelig skade, forudsat at undladelse af offentliggørelse i sidstnævnte tilfælde ikke kan medføre, at offentligheden vildledes med hensyn til forhold af betydning for bedømmelsen af de pågældende aktier.

5. Bestemmelserne i foranstående stk. 3 og 4 anvendes ligeledes på sådanne strengere eller supplerende forpligtelser, der pålægges med hjemmel i artikel 3.

Uændret.

6. Hvis et selskab, der henhører under lovgivningen i et tredjeland, offentliggør halvårlig beretning i vedkommende land, kan de kompetente myndigheder tillade, at selskabet offentliggør denne beretning i stedet for en halvårlig beretning, der er udarbejdet efter reglerne i artikel 5, for så vidt en sådan beretning sikrer investorerne oplysninger af samme art som den, der er fastsat i nævnte artikel.

6a. Dette direktiv medfører ikke en ændring af de kompetente myndigheders ansvar, som fortsat udelukkende fastsættes i national ret.

Kapitel III a: Samarbejde mellem medlemsstaterne

Artikel 11 a

Dersom en halvårlig beretning skal offentliggøres i flere medlemsstater, udveksler disses kompetente myndigheder oplysninger og bestræber sig på i videst muligt omfang, at samordne deres krav til den halvårlige beretning, at undgå en forøgelse af formaliteterne og at godkende en fælles tekst, som højst eventuelt skal oversættes, og et tillæg svarende til hver af de pågældende medlemsstaters egne krav.

Kapitel IV: Kontaktudvalg

Artikel 12

Kontaktudvalget, som er nedsat i henhold til Rådets direktiv af (om samordning af betingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fondsbørs), har ligeledes til opgave:

- a) dog med forbehold af bestemmelserne i traktatens artikel 169 og 170 at lette en harmoniseret gennemførelse af direktivet ved regelmæssige samråd om de konkrete problemer i forbindelse med dets gennemførelse, som det måtte skønnes hensigtsmæssigt at tage op til drøftelse;
- b) at lette samråd mellem medlemsstaterne om strengere eller yderligere forpligtelser, som de har ret til at kræve på rent nationalt plan i henhold til artikel 3;
- c) om nødvendigt at råde Kommissionen med hensyn til de suppleringer og ændringer, der skal foretages i dette direktiv.

Artikel 12

Det kontaktudvalg, der er nedsat i henhold til artikel 20 i direktiv 79/279/EØF, har ligeledes til opgave:

- a) med forbehold af traktatens artikel 169 og 170 at lette en harmoniseret iværksættelse af dette direktiv ved regelmæssigt samråd om konkrete problemer, som måtte opstå i forbindelse med dets gennemførelse, og som det måtte skønnes hensigtsmæssigt at tage op til drøftelse
- b) at lette samråd mellem medlemsstaterne om anvendelse af strengere eller yderligere forpligtelser, som de i medfør af artikel 3 er berettiget til at kræve på nationalt plan;

Uændret.

Kapitel V: Afsluttende bestemmelser

Artikel 13

1. Medlemsstaterne skal træffe de fornødne foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på 2 år fra dets meddelelse, og de underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 13

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på 2 år fra dets meddelelse. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne kan bestemme, at de i stk. 1 nævnte foranstaltninger først finder anvendelse et år efter udløbet af den i nævnte stykke fastsatte frist. Uændret.

3. Medlemsstaterne underretter fra meddelelsen af dette direktiv Kommissionen om teksten til de vigtigste ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, som de udsteder på det af dette direktiv omfattede område. Uændret.

Artikel 14

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne. Uændret.

Udfærdiget i den

På Rådets vegne

Formand